

# 《肖邦练习曲全集》

## 书籍信息

版次：1

页数：

字数：

印刷时间：2015年12月01日

开本：8开

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787544466196

## 内容简介

《肖邦练习曲全集（中外文对照）》是维也纳原始版教材，是全世界范围内的德奥系作曲家作品乐谱，此次出版的肖邦练习曲全集是把Op.10、Op.25以及新增三首练习曲合并为要本，该系列已经成为钢琴家、专业院校师生、钢琴学习者的必备教材。此次翻译引进的是维也纳原始出版社出版的净版本乐谱。译者为著名的音乐学者，通晓多种外语，包括英语、法语、德语等，是翻译该版本的合适人选。

## 目录

### 前言

Vorwort

Preface

资料缩写 / Abkürzungen / Abbreviations

## 前言

上海世纪音乐教育文化传播公司斥巨资为我国音乐界隆重引进维也纳原始出版社出版的一批伟大作曲家——J.S.巴赫、海顿、莫扎特、贝多芬、舒伯特、肖邦等的钢琴乐谱，这是一件值得庆贺的大事。

维也纳原始出版社向来以出版的依据作曲家手稿及\*一次出版（俗称“原版”）的版本而著称。这种“净版本”（或称“原始版本”），即URTEXT，对每个细节做出详细而殷实的考证，对多种有据可查的最初来源进行比较分析，以最接近作曲家原始意图为其追求目标。因此，“维也纳原始版本”在世界音乐界享有盛誉，业已成为一切严肃的音乐学家、乐器演奏家、作曲家、音乐教育家研究音乐作品本来面貌的最可靠的出发点。巴赫、海顿、莫扎特、贝多芬、舒伯特、肖邦是在钢琴艺术发展史中起巨大影响的作曲家，他们的钢琴作品被出版过不计其数的不同版本，由此造成的混乱也最严重。

J.S.巴赫基本上不在手稿上注明任何演奏指示，通常无速度标志、无强弱记号、无表情术语、无连跳记号（articulation）、无踏板记号，仅有几个例外。现在通行的巴赫版本，如车尔尼版、穆杰里尼版、布索尼版、齐洛季版，加注大量演奏记号，其中有些可给以启示，但亦有大量不合理之处，甚至违背巴赫原意，有着许多过于浪漫、与风格不符的解释；极少数的有“修改”巴赫原作，对音符进行“增删”之举。上海世纪音乐教育文化传播公司斥巨资为我国音乐界隆重引进维也纳原始出版社出版的一批伟大作曲家——J.S.巴赫、海顿、莫扎特、贝多芬、舒伯特、肖邦等的钢琴乐谱，这是一件值得庆贺的大事。维也纳原始出版社向来以出版的依据作曲家手稿及\*一次出版（俗称“原版”）的版本而著称。这种“净版本”（或称“原始版本”），即URTEXT，对每个细节做出详细而殷实的考证，对多种有据可查的最初来源进行比较分析，以最接近作曲家原始意图为

其追求目标。因此，“维也纳原始版本”在世界音乐界享有盛誉，业已成为一切严肃的音乐学家、乐器演奏家、作曲家、音乐教育家研究音乐作品本来面貌的最可靠的出发点。巴赫、海顿、莫扎特、贝多芬、舒伯特、肖邦是在钢琴艺术发展史中起巨大影响的作曲家，他们的钢琴作品被出版过不计其数的不同版本，由此造成的混乱也最严重。J.S.巴赫基本上不在手稿上注明任何演奏指示，通常无速度标志、无强弱记号、无表情术语、无连跳记号（articulation）、无踏板记号，仅有几个例外。现在通行的巴赫版本，如车尔尼版、穆杰里尼版、布索尼版、齐洛季版，加注大量演奏记号，其中有些可给以启示，但亦有大量不合理之处，甚至违背巴赫原意，有着许多过于浪漫、与风格不符的解释；极少数的有“修改”巴赫原作，对音符进行“增删”之举。对莫扎特的注释常有改动音符、改动术语、增添过多强弱记号的现象。充斥我国市场的某种版本（韦森伯格注释）公然多处“修改”莫扎特原作，连旋律、音区都被“改”了。这种以讹传讹只能使错误信息广为传播。在出版史上，对贝多芬的任意窜改是最严重、最普遍的，造成的混乱也大。有的版本把自己的注释混同在贝多芬的原作之中，使人真伪难辨；有的改动贝多芬强弱记号、分句连线的位置，使音乐句法和性质发生异变；有的更公然去掉贝多芬原注，添加自己的注解，也有增删音符的。在踏板记号上，问题尤其严重。过多的踏板记号严重损害了贝多芬音乐的清晰音响。至于被称为“钢琴诗人”的肖邦，其版本遭遇更为“悲惨”。一方面，肖邦本人常为同首作品写出两个甚至三个手稿版本，其中有不少重大差异；另一方面，热爱肖邦的注释者甚多，他们也常常将一己之见强加给肖邦。广为流传的著名钢琴大师柯托版、帕德莱茨基版也不例外。诚然，在这些版本中不乏真知灼见，但不少十分“私人化”的注释亦难免给人以误导。鉴于以上版本混乱之严重情况，“净版”或曰“原始版”就显得十分重要，这对任何想以钢琴为事业，任何想贴近作曲家原作真实面貌，任何想对上述几位大师作品做出切合实际判断的音乐家，都必须以拥有“净版本”作为他们的选择。因为这是他们的学术依靠，这是他们从事演奏和研究的出发点。“净版本”可以使他们免去许多误解，避免大量由于误传信息所引起的歧解。所以，我在此呼吁，每个学习巴赫、海顿、莫扎特、贝多芬、舒伯特、肖邦等杰出的钢琴音乐的人，都应当拥有一套放在你们面前的“维也纳原始版”。

[显示全部信息](#)

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)